

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๒๐๒/๑๓๐๕



จด. 346.
วันที่ 2 พ.ย. ๕๙
เวลา 19.50

๗-5 กต

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ ๕-17236 กต
วันที่ ๗-๘-๒๕๕๙ เวลา 17.10

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒ พฤศจิกายน ๒๕๕๙

เรื่อง ความตกลงให้ความสนับสนุนด้านการเงินระหว่างอาเซียนและอียู ในโครงการการรวมตัวทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาคอาเซียนจากสหภาพยุโรป เพิ่มเติม (ASEAN Regional Integration Support from the EU (ARISE) Plus) การอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพและการจัดการพื้นที่ความคุ้มครองในอาเซียน (Biodiversity Conservation and Management of Protected Areas in ASEAN (BCAMP) และโครงการการใช้ป่าพรุที่ยั่งยืนและการบรรเทาหมอกควันในอาเซียน (Sustainable Use of Peatland and Haze Mitigation in ASEAN: SUPA)

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- อ้างถึง ๑. หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๒๕๕๙๗ ลงวันที่ ๑๗ พฤศจิกายน ๒๕๕๙
๒. หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๓๕๙๒๙ ลงวันที่ ๒๖ ธันวาคม ๒๕๕๕
๓. หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๕/๒๐๒๐๔ ลงวันที่ ๑๑ มิถุนายน ๒๕๕๘

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. ร่างความตกลงให้ความสนับสนุนด้านการเงินในโครงการการรวมตัวทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาคอาเซียนจากสหภาพยุโรป เพิ่มเติม (ASEAN Regional Integration Support from the EU (ARISE) Plus) พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ
๓. ร่างความตกลงให้ความสนับสนุนด้านการเงินในโครงการการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพและการจัดการพื้นที่ความคุ้มครองในอาเซียน (Biodiversity Conservation and Management of Protected Areas in ASEAN (BCAMP) พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ
๔. ร่างความตกลงให้ความสนับสนุนด้านการเงินในโครงการการใช้ป่าพรุที่ยั่งยืนและการบรรเทาหมอกควันในอาเซียน (Sustainable Use of Peatland and Haze Mitigation in ASEAN: SUPA) พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่อง ความตกลงให้ความสนับสนุนด้านการเงิน (Financing Agreement: FA) ระหว่างอาเซียนและสหภาพยุโรปใน ๓ โครงการ ได้แก่ (๑) โครงการการรวมตัวทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาคอาเซียนจากสหภาพยุโรป เพิ่มเติม (ASEAN Regional Integration Support from the EU (ARISE) Plus) (๒) โครงการการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพและการจัดการพื้นที่ความคุ้มครองในอาเซียน (Biodiversity Conservation and Management of Protected Areas in / ASEAN: BCAMP)...

ASEAN: BCAMP) และ (๓) โครงการการใช้ป่าพรุที่ยั่งยืนและการบรรเทาหมอกควันในอาเซียน (Sustainable Use of Peatland and Haze Mitigation in ASEAN: SUPA) มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรี ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) กำกับการบริหารราชการ กระทรวงการต่างประเทศได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ การดำเนินโครงการและกิจกรรมต่าง ๆ ภายใต้กรอบอาเซียน – สหภาพยุโรป ที่ดำเนินการผ่านงบประมาณของฝ่ายสหภาพยุโรป จะต้องผ่านการจัดทำความตกลงให้การสนับสนุนด้านการเงิน ซึ่งที่ผ่านมาไทยได้ให้ความเห็นชอบความตกลงให้การสนับสนุนด้านการเงินในโครงการต่าง ๆ อาทิ โครงการรวมตัวทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาคอาเซียนจากสหภาพยุโรป (ASEAN Regional Integration Support from the EU: ARISE) โครงการกลไกการหารือระดับภูมิภาคระหว่างสหภาพยุโรป-อาเซียน (Regional EC-ASEAN Dialogue Instrument : READI) โครงการ EU Support to Higher Education in ASEAN Region (EU Share) เป็นต้น พร้อมอนุมัติให้เลขาธิการอาเซียนลงนามในความตกลงฯ ร่วมกับผู้แทนสหภาพยุโรป

๑.๒ ในปี ๒๕๕๔ สหภาพยุโรปเสนอให้อาเซียนพิจารณาโครงการความร่วมมืออาเซียน-สหภาพยุโรป ๓ โครงการสำคัญ ได้แก่ (๑) โครงการการรวมตัวทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาคอาเซียนจากสหภาพยุโรป เพิ่มเติม (ASEAN Regional Integration Support from the EU (ARISE) Plus) เป็นเงินจำนวน ๔๑ ล้านยูโร (๒) โครงการการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพและการจัดการพื้นที่ความคุ้มครองในอาเซียน (Biodiversity Conservation and Management of Protected Areas in ASEAN: BCAMP) เป็นเงินจำนวน ๑๐.๔ ล้านยูโร และ (๓) โครงการการใช้ป่าพรุที่ยั่งยืนและการบรรเทาหมอกควันในอาเซียน (Sustainable Use of Peatland and Haze Mitigation in ASEAN: SUPA) เป็นเงินจำนวนประมาณ ๒๔ ล้านยูโร

๑.๓ มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งที่เกี่ยวข้อง

- ตามหนังสือที่อ้างถึง ๑ คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๑๕ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ เห็นชอบความตกลงให้การสนับสนุนด้านการเงิน (FA) ในโครงการ ARISE และอนุมัติให้เลขาธิการอาเซียนลงนามในความตกลงดังกล่าวกับสหภาพยุโรป

- ตามหนังสือที่อ้างถึง ๒ คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๒๕ ธันวาคม ๒๕๕๔ เห็นชอบร่างสัญญาการให้ (Grant Contract) การดำเนินความสัมพันธ์กับภายนอกของสหภาพยุโรปภายใต้ความตกลงให้การสนับสนุนด้านการเงิน (FA) ในโครงการ ARISE และอนุมัติให้เลขาธิการอาเซียนหรือผู้แทนเป็นผู้ลงนามในสัญญาดังกล่าว

- ตามหนังสือที่อ้างถึง ๓ คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๙ มิถุนายน ๒๕๕๘ เห็นชอบต่อเอกสารเพิ่มเติม (Addendum) ฉบับที่ ๒ ของสัญญาการให้ (Grant Contract) ภายใต้ความตกลง

/ ให้ความสนับสนุน...

ให้ความสนับสนุนด้านการเงิน (FA) โครงการ ARISE และอนุมัติให้เลขาธิการอาเซียนหรือผู้แทนเป็นผู้ลงนามในเอกสารเพิ่มเติมฉบับที่ ๒ ข้างต้น

๑.๔ ผลการดำเนินการที่ผ่านมา

๒. เหตุผลความจำเป็นที่จะต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

สำนักเลขาธิการอาเซียนกำหนดให้มีการลงนามในความตกลงทั้ง ๓ ฉบับ เมื่อทุกประเทศสมาชิกอาเซียนเห็นชอบต่อความตกลงครบทุกประเทศ รวมทั้งอนุมัติให้เลขาธิการอาเซียนหรือผู้แทนเป็นผู้ลงนามร่วมกับผู้แทนสหภาพยุโรป

ทั้งนี้ การจัดทำความตกลงระหว่างสหภาพยุโรปกับอาเซียน ในฐานะองค์การระหว่างประเทศ ไม่ใช่สนธิสัญญาระหว่างไทยกับสหภาพยุโรป และไม่มีพันธกรณีตามกฎหมายระหว่างประเทศระหว่างไทยกับสหภาพยุโรป จึงไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗ อย่างไรก็ตาม โดยที่ไทยเป็นหนึ่งในประเทศสมาชิกอาเซียน จึงต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบว่าด้วยการทำความตกลงระหว่างประเทศโดยอาเซียน ซึ่งได้รับการรับรองเมื่อวันที่ ๑๗ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ กล่าวคือ ในกรณีที่เลขาธิการอาเซียนลงนามความตกลงระหว่างประเทศของอาเซียนในฐานะองค์การระหว่างประเทศ ไม่จำเป็นต้องมีหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) จากรัฐบาลไทย แต่รัฐบาลไทยจะต้องให้ความยินยอมผ่านคณะผู้แทนถาวรไทยประจำอาเซียน ณ กรุงจาการ์ตา ในการลงนามความตกลง ดังนั้น กระทรวงการต่างประเทศจึงต้องขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีก่อนที่จะให้ความเห็นชอบต่อไป

อนึ่ง โดยที่เอกสารทั้ง ๓ โครงการความร่วมมือฯ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศและองค์การระหว่างประเทศ จึงเข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

สำนักเลขาธิการอาเซียนประสงค์ให้ประเทศสมาชิกอาเซียนพิจารณาให้ข้อคิดเห็น/และ/หรือให้ความเห็นชอบต่อความตกลงฯ ของทั้ง ๓ โครงการ ในโอกาสแรกเพื่อให้เลขาธิการอาเซียนและผู้แทนสหภาพยุโรปลงนาม กระทรวงการต่างประเทศจึงขอความกรุณาเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบภายใน ๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๙ เพื่อให้ไทยในฐานะประเทศผู้ประสานงานความสัมพันธ์อาเซียน-สหภาพยุโรป สามารถให้ความเห็นแก่สำนักเลขาธิการอาเซียนเป็นประเทศต้น ภายในกรอบเวลาที่เหมาะสม

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริง และข้อกฎหมาย

๔.๑ ความตกลงให้ความสนับสนุนด้านการเงินของโครงการความร่วมมืออาเซียน-สหภาพยุโรป สำหรับ ๓ โครงการ ได้แก่

๔.๑.๑ ร่างความตกลงให้ความสนับสนุนด้านการเงิน (Financing Agreement: FA) ในโครงการการรวมตัวทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาคอาเซียนจากสหภาพยุโรป เพิ่มเติม (ASEAN Regional Integration Support from the EU (ARISE) Plus) เป็นโครงการสานต่อ

ความร่วมมืออาเซียน-สหภาพยุโรป ภายใต้โครงการ ARISE ที่กำลังจะหมดอายุลง โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมการบูรณาการทางเศรษฐกิจของอาเซียน และสนับสนุนการดำเนินการตามแผนงานประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน ค.ศ. ๒๐๒๕ พร้อมทั้งส่งเสริมขีดความสามารถทางองค์กรของอาเซียน ซึ่งความตกลง FA ข้างต้น ประกอบด้วย ๑. เงื่อนไขพิเศษ (Special Conditions) (๒) ภาคผนวก ๑ ข้อกำหนดด้านเทคนิคและด้านการบริหารจัดการ (Annex I: Technical and Administrative Provisions) (๓) เงื่อนไขทั่วไป (Annex II: General Conditions) และ (๔) ภาคผนวก : ตารางเหตุผลสัมพันธ์ (Appendix: Indicative Logframe Matrix) ซึ่งเป็นภาคผนวกของภาคผนวก ๑ ทั้งนี้ โครงการ ARISE Plus เป็นโครงการมีมูลค่า ๔๑ ล้านยูโร สำหรับระยะเวลาดำเนินการระหว่างปี ค.ศ. ๒๐๑๖-๒๐๒๒ ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๔.๑.๒ ร่างความตกลงให้ความสนับสนุนด้านการเงิน (Financing Agreement: FA) ในโครงการการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพและการจัดการพื้นที่ความคุ้มครองในอาเซียน (Biodiversity Conservation and Management of Protected Areas in ASEAN: BCAMP) มีวัตถุประสงค์เพื่อรักษาและบริหารจัดการความหลากหลายทางชีวภาพในอาเซียนอย่างยั่งยืน เพื่อมุ่งสร้างชีวิตความเป็นอยู่ทั้งทางด้านสังคม เศรษฐกิจและสิ่งแวดล้อมให้ดีขึ้น โดยมีศูนย์ความหลากหลายทางชีวภาพอาเซียน (ASEAN Centre on Biodiversity: ACB) ที่ฟิลิปปินส์ เป็นผู้ดำเนินโครงการหลัก ซึ่งความตกลง FA ข้างต้น ประกอบด้วย ๑. เงื่อนไขพิเศษ (Special Conditions) (๒) ข้อกำหนดด้านเทคนิคและด้านการบริหารจัดการ (Annex I: Technical and Administrative Provisions) (๓) เงื่อนไขทั่วไป (Annex II: General Conditions) และ (๔) ภาคผนวก ๑ : ตารางเหตุผลสัมพันธ์ (Annexe I: Indicative Logframe Matrix) ทั้งนี้ โครงการ BCAMP เป็นโครงการมีมูลค่า ๑๐.๔ ล้านยูโร สำหรับระยะเวลาดำเนินการระหว่างปี ค.ศ. ๒๐๑๖-๒๐๒๐ ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓

๔.๑.๓ โครงการการใช้ป่าพรุที่ยั่งยืนและการบรรเทาหมอกควันในอาเซียน (Sustainable Use of Peatland and Haze Mitigation in ASEAN: SUPA) มีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมการบริหารจัดการป่าพรุในอาเซียนอย่างยั่งยืนและลดผลกระทบของไฟป่าและหมอกควัน โดยประกอบด้วย (๑) เงื่อนไขพิเศษ (Special Conditions) (๒) ข้อกำหนดด้านเทคนิคและด้านการบริหารจัดการ (Annex I: Technical and Administrative Provisions) (๓) เงื่อนไขทั่วไป (Annex II: General Conditions) และ (๔) ภาคผนวก : ตารางเหตุผลสัมพันธ์ (Appendix: Indicative Logframe Matrix) ทั้งนี้ โครงการ SUPA เป็นโครงการมีมูลค่าประมาณ ๒๔ ล้านยูโร สำหรับระยะเวลาดำเนินการระหว่างปี ค.ศ. ๒๐๑๗-๒๐๒๑ ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรี หรือคำสั่งใด ๆ

๖. ผลกระทบ

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา โครงการต่าง ๆ ภายใต้ความตกลงทั้ง ๓ ฉบับ ได้รับเงินสนับสนุนจากสหภาพยุโรปภายใต้กรอบอาเซียน-สหภาพยุโรป

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๙. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๑๐.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างความตกลงให้ความสนับสนุนด้านการเงิน

(Financing Agreement: FA) สำหรับโครงการการรวมตัวทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาคอาเซียนจากสหภาพยุโรป เพิ่มเติม (ASEAN Regional Integration Support from the EU (ARISE) Plus) โครงการการอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพและการจัดการพื้นที่ความคุ้มครองในอาเซียน (Biodiversity Conservation and Management of Protected Areas in ASEAN: BCAMP) และ โครงการการใช้ป่าพรุที่ยั่งยืนและการบรรเทาหมอกควันในอาเซียน (Sustainable Use of Peatland and Haze Mitigation in ASEAN: SUPA) รวม ๓ ฉบับ โดยหากมีความจำเป็นต้องแก้ไขร่างเอกสารดังกล่าวในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก และหลังจากนั้นให้รายงานผลเพื่อคณะรัฐมนตรีทราบต่อไป

๑๐.๒ อนุมัติให้เลขาธิการอาเซียนหรือผู้แทนเป็นผู้ลงนาม และให้กระทรวงการต่างประเทศแจ้งสำนักเลขาธิการอาเซียนผ่านคณะผู้แทนถาวรไทยประจำอาเซียน ณ กรุงจาการ์ตาว่า รัฐบาลไทยเห็นชอบต่อความตกลงฯ ทั้ง ๓ ฉบับ และให้เลขาธิการอาเซียนหรือผู้แทนเป็นผู้ลงนามในความตกลงดังกล่าว ตามข้อ ๔.๑.๑-๔.๑.๓

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายดอน ปรมดีวินัย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมอาเซียน

กองยุทธศาสตร์และความร่วมมืออาเซียน

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๓๘๕

โทรสาร ๐๒ ๖๔๓ ๕๒๑๕